KOMMISSIONENS BESLUT nr 659/2000/EKSG

av den 30 mars 2000

om ändring av beslut nr 2136/97/EKSG om förvaltning av vissa importbegränsningar för vissa stålprodukter från Ryssland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artikel 95 första stycket i detta,

efter samråd med den rådgivande kommittén och med rådets enhälliga samtycke, och

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens beslut nr 2136/97/EKSG av den 12 september 1997 om förvaltning av vissa importbegränsningar för vissa stålprodukter från Ryssland [1] ändrat genom beslut nr 2124/98/EKSG [2], omsätts i gemenskapsrätten bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska kol- och stålgemenskapen och Ryssland om handel med vissa stålprodukter [3], nedan kallat stålavtalet. Stålavtalet har ingåtts inom ramen för avtalet om partnerskap och samarbete som upprättar ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan [4] i enlighet med artikel 21 i det avtalet.

(2) Till stålavtalet är fogade flera förklaringar som utgör integrerade delar av avtalet. I förklaring nr 3 sägs följande: ”Inom ramen (…) för avtalet (…) enas de avtalsslutande parterna om att de (…) med avseende på den andra parten inte skall tillämpa kvantitativa begränsningar, tullar, avgifter eller några andra åtgärder på export av avfall och skrot av järn eller stål enligt KN-nummer 7204.”.

(3) Den 16 april 1999 antog den ryska regeringen ett dekret [5] om att för en tid av sex månader införa en tull på 15 % (med ett lägsta belopp på 15 euro per ton) på export av järnskrot och avfall av stål. Som skäl för detta dekret angavs förebyggandet av avledning av råmaterial som behövs för ståltillverkning och upprätthållandet av en minimidriftsnivå i de inhemska stålverken.

(4) I samband med samarbetsrådets möte den 17 maj 1999 gav gemenskapens delegation uttryck för sina betänkligheter angående dekretet i ett memorandum som överlämnades till den ryska delegationen. I detta memorandum begärde gemenskapen att Ryssland omedelbart skulle avskaffa avgifterna på export av ryskt järnskrot eftersom dessa avgifter är oförenliga med stålavtalet.

(5) På begäran av de ryska myndigheterna ägde samråd rum i Bryssel i juni 1999. Samrådet, som bland annat gällde frågan om tull på export av ryskt järnskrot, genomfördes inom kontaktgruppen för kol- och stålfrågor och inom den underkommitté för frågor rörande stål, kol, gruvindustri och råvaror som upprättats genom partnerskaps- och samarbetsavtalet. Vid detta tillfälle förklarade kommissionens delegation tydligt att den ansåg att den ifrågavarande åtgärden stred mot stålavtalet och mot partnerskaps- och samarbetsavtalet. I avsaknad av en tillfredsställande lösning förbehöll sig gemenskapens delegation möjligheten att åberopa bestämmelserna om tvistlösning och om vidtagande av motåtgärder i partnerskaps- och samarbetsavtalet.

(6) Gemenskapens delegation framförde samma invändningar mot det ovannämnda dekretet i samband med mötet i samarbetsrådet EU–Ryssland i Bryssel den 8 oktober 1999.

(7) Trots dessa överläggningar beslöt den ryska regeringen den 28 oktober 1999 [6] om en iförlängning med sex månader av giltighetstiden för det första dekretet om införande av tull på export av järnskrot och avfall av stål.

(8) Syftet med dessa dekret, och deras effekt, är att begränsa exporten av de ifrågavarande produkterna från Ryssland, och de medför alltså skada för gemenskapens stålindustri. I ett läge där stålindustrin globalt sett återhämtar sig ekonomiskt leder avgifterna på export av ryskt järnskrot till att det rådande trycket på priset på järnskrot ökar avsevärt. Det internationella priset på järnskrot steg med omkring 8 euro per ton under 1999 års sista månader. Om priset på järnskrot stiger med en euro per ton innebär detta en merkostnad på omkring 60 miljoner euro för gemenskapens stålindustri.

(9) Handelssanktioner krävs därför så länge som Ryska federationen vidmakthåller dessa bestämmelser som strider mot avtalet om stålprodukter.

[1] EGT L 300, 4.11.1997, s. 15.
[2] EGT L 268, 3.10.1998, s. 31.
[3] Kommissionens beslut 97/742/EKSG (EGT L 300, 4.11.1997, s. 51).
Avtalstexten (EGT L 300, 4.11.1997, s. 52).
[4] EGT L 327, 28.11.1997, s. 3.
[5] Dekret nr 441.
[6] Dekret nr 1198.

(10) Stålavtalet har ingåtts inom partnerskaps- och samarbetsavtalets ram. Vad beträffar tvistlösning och handelssanktioner är därför de förfaranden som föreskrivs i partnerskaps- och samarbetsavtalet tillämpliga också på stålavtalets område.

(11) I artikel 107.2 i partnerskaps- och samarbetsavtalet sägs bland annat följande: ”Om någondera parten anser att den andra parten underlåtit att uppfylla en förpliktelse enligt avtalet får den vidta lämpliga åtgärder. Innan parten gör det skall den, utom i särskilt brådskande fall, till samarbetsrådet överlämna all relevant information som krävs för en noggrann undersökning av situationen i syfte att finna en lösning som är godtagbar för parterna.”.

(12) Den 22 december 1999 skickade gemenskapen en skrivelse till samarbetsrådets ordförande, varigenom samarbetsrådet fick all relevant information som krävs för en noggrann undersökning av situationen i syfte att finna en lösning som är godtagbar för parterna, i enlighet med artikel 107.2 i avtalet om partnerskap och samarbete. Genom denna skrivelse underrättades samarbetsrådet om gemenskapens avsikt att vidta lämpliga åtgärder mot Rysslands underlåtelse att uppfylla sina förpliktelser enligt det bilaterala stålavtalet och avtalet om partnerskap och samarbete, såvida inte en lösning – nämligen avskaffande av avgifterna på export av järnskrot enligt KN-nummer 7204 – kunde finnas inom en kalendermånad efter skrivelsens datum. Vid de samråd som hölls i Bryssel den 2 och 3 februari 2000 kunde någon för parterna godtagbar lösning inte finnas.

(13) I bilaga IV till beslut nr 2136/97/EKSG fastställs de kvantitativa begränsningar som skall tillämpas på import till gemenskapen av vissa stålprodukter från Ryssland.

(14) En minskning med 12 % av de kvantitativa begränsningarna för år 2000 motsvarar en handelssanktion på omkring 20 miljoner euro. Detta är en motåtgärd som står i rimligt förhållande till överträdelsen. Vid valet av åtgärder har i enlighet med artikel 107.2 i avtalet om partnerskap och samarbete sådana åtgärder prioriterats som minst rubbar avtalets funktion.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De kvantitativa begränsningarna för år 2000 enligt bilaga IV till kommissionens beslut nr 2136/97/EKSG om förvaltning av vissa importbegränsningar för vissa stålprodukter från Ryssland skall ersättas med de kvantitativa begränsningar som anges i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Kommissionen skall vidta lämpliga åtgärder för att upphäva detta beslut när Ryssland vidtagit de åtgärder som krävs för att iaktta de skyldigheter som följer av förklaring nr 3 till Avtalet mellan Europeiska kol- och stålgemenskapen och Ryssland om handel med vissa stålprodukter.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Detta beslut är till alla delar bindande och direkt tillämpligt i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 2000.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen

BILAGA

(ton)

Produkter	2000
SA. *Valsade platta produkter*	
1. Rullar	201 423
1. a. Varmvalsade rullar för omvalsning	397 557
2. Grovplåt	30 206
3. Andra valsade platta produkter	27 438
SB. *Långa produkter*	
1. Balkar	11 649
2. Valstråd	27 182
3. Andra långa produkter	101 307